

中國抗日戰爭史料叢刊

32

主編
虞和平



政治·日本侵華

新日本外史

中日戰雲中的日本人物

今日的雁北

日本人口之預測

日本東北視察記



大象出版社

國家出版基金項目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

中國抗日戰爭史料叢刊

32

政治
日本侵華



大象出版社

虞和平 主編

新日本外史
中日戰雲中的日本人物
今日的雁北
日本人口之預測
日本東北視察記

新日本外史

譯平致陳・蕭寬池菊

輯一第 書叢化文日中

中日文化叢書第一輯

新日本外史

菊池寬★著 陳致平譯

中日文化協會廣東省分會發行

序

中國與日本，在地理上雖然祇是一衣帶水之隔，但是對於日本的認識，却大都非常隔膜。黃遵憲先生在五十年前刊行日本國志時，在他的自序中就曾這樣說：「以予觀日本士夫，類能讀中國之書，考中國之事，而中國士夫好談古義，足已自封，對外事不屑措意，無論泰西，即日本與我僅隔一衣帶水，擊析相聞，朝發可以夕至，亦視之若海，以三神山，可望而不可即，若鄒衍之談九州，一似六合之外，荒誕不足論議也者。可謂狹隘歟！」這種情形，可以說一直繼續到這一次中日之間不幸事件的爆發，都不曾有所改進。

但是，由於這一次中日之間不幸事件的啓示，我們却又認識了過去忽畧研究日本的錯誤，而深切地感覺到，瞭解日本在今日不但是一個學術上的問題，並是一個有關國運隆替，國族興亡的根本問題，因此，中日兩國有識之士，莫不急起力倡中日文化的交流，以增進中日兩國國民的互相了解，中日文化協會便是在這種意識下產生出來

的。

中日文化協會廣東省分會成立於民國三十年一月，二年以來，在中日兩國熱心人士不斷的努力下，已經做了不少工作，如設立中日語言學校，以打破中日兩國人民語言上的隔膜，派遣留日學生，以傳遞日本的文化，其他如藝術展覽會，中日學生聯歡會，東亞新聞記者大會，演講會，音樂會等，都在溝通中日文化的大前題下舉行的。

最近計劃出版叢書，請陳致平先生翻譯日本文化界權威菊池寬先生所著的「新日本外史」作為本分會叢書的第一輯，我們的目的，也不外乎要溝通中日文化。這本「新日本外史」不僅是一種歷史的介紹，對於日本文化的特質，闡述至為詳盡，是我們研究日本文化者最好的一條橋樑，加以陳致平先生譯筆精確，讀來格外令人增加興趣，我們自信很有介紹給讀者的價值，同時我們懇切希望文化界諸君多多給我們援助和指導，使我們所計劃的叢書能夠源源不斷的出版。

序

鄙人常以國中人士研究國史者甚少，引以爲憾，本年適值皇紀二千六百年之良機，凡屬國民，自非再行研究國史不可，蓋吾人曾在小學中學所學習者，均已遺忘，不復記憶。

爲求獲得正確之觀念與糾正認識史實之輕重起見，歷史家所著之歷史，固是一種最佳之冊籍，惟于正確方面，欲批評一切，恐于歷史之感激與感情，有所不具。

鄙人于此方面，素乏研究，然以不受任何束縛，對於國史之感激與意見，可自由發表。

鄙人雖非歷史家，但甚好歷史，雖無正確之研究，但愛讀國史，接觸史上之人物，理解彼等之性格與感情，在此點而言，比于任何歷史家，無多讓焉。

不過鄙人平素所接觸者，爲鎌倉時代以後之歷史，至于上古時代，則非所詳也。故本書上古部分，乃于倉卒間，參考其他冊籍草寫而成，以賴朝與義經事績，過于詳

盡，明治維新過于簡單，讀者諸君，幸加原宥！又二千六百年私感，乃鄙人日本國史之總論，已于本年正月在雜誌發表。

本書稱「新日本外史」，對於賴山陽之名著，或有多少竊冒之嫌，惟賴氏日本外史，原爲一文人之創著，爲一謙遜之命名，鄙人不過模倣賴氏命名時之心情，非敢欲比擬日本外史之價值也。

在用語而言，有尊王尊皇字樣，在現代生活之吾人，尊皇誠不可缺，惟尊王一語，有鼓吹大義，維新時代流盡幾多志士之血，在歷史的文字上，不忍棄而不顧。

本書于半年間，草寫而成，其間對於參考書之搜集，與其他問題，蒙友人柴野雅彥多根茂池島新平諸氏之助力甚多，于此特致謝忱。

昭和十五年二月十五日

菊池 寛

譯者序

中日關係之重要，兩國人民無不知之，日人考察我國情形，至爲詳盡，刊行書籍，不知凡幾；惟吾人欲求一較善之日本史，乃不可得，中日文化協會廣州分會有見及此，特選擇是書，囑由者譯翻譯，以資介紹日本國情，溝通中日文化。

譯者雖留日多年，惟非研究史學且，是書詞句艱深，編排奧妙，尤非譯者所敢輕於嘗試；祇以文化協會高宮太平、橫田實兩先生之頻勸，與友人堀部春晃林朝暉先生之激勵，不揣庸昧，勉強從事，今幸有成，皆諸先生之所賜！

是書翻譯，務以不失原著之意思爲主，故日本古代官名或物名，有非吾國之所有者，則照原文列入，另加括弧，以示分別。

斯書之成，得內子淑芳、友人染谷信次、大谷喜左治，諸君之助力爲多，于此特致謝忱！譯者日以事忙，倉卒完成，錯誤之處，或所難免，大雅君子，進而教之幸甚！

中華民國三十二年十月

陳致平序于廣州

新日本外史 目次

序

上古時代

天孫降臨

神武天皇

祭政一致

日本武尊

神功皇后

聖德太子

中大兄皇子與藤原鎌足

奈良平安時代之文化與人物

一

五

九

一

六

〇

五

..... 1

鎌倉幕府開始

奈良時代之文化	四五
和氣清麻呂	四九
坂上田村麻呂	五四
空海	五七
菅原道真	六一
藤原時代之文化	六六
源平二氏之盛衰	七三
源賴朝源氏再興	七八
木曾義仲之活躍	九三
源九郎義經	一〇七
擊退元兵	一二〇

吉野朝時代

楠木正成

一三三

菊池武時之義舉

一四一

畠山是利尊氏

一四五

北畠親房之神皇正統記

一五三

菊池一族

一六〇

戰國時代

足利幕府

一六五

羣雄上洛

一七四

上杉謙信與武田信玄

一七九

豐臣時代

秀吉平定海內

一八九

伊達政宗來降……………二〇一

信長、秀吉、家康……………二〇八

倭寇、朝鮮征伐、鎖國……………二一七

秀吉之死……………二二四

德川時代

秀吉死後之家康與三成……………二二七

關ヶ原會戰……………二三二

大阪之役……………二三八

德川幕府之組織與制度……………二四七

德川幕府完成期……………二五四

德川幕府前期之思潮……………二六〇

國學之興隆……………二六六

德川幕府之中興期……………二七〇

德川幕府之全盛期……………二七三

德川幕府之衰亡期……………二七八

水戶學之精神

會澤伯民與新論……………二八五

藤田東湖之國體觀……………二九〇

攘夷至開國論

尊皇與攘夷……………二九五

平野二郎國臣……………一九五

薩長同盟與坂本龍馬……………二〇一

維新史中之國體觀念……………二〇五

明治新政府之確立

廢藩置縣.....三二一

大久保利通與富國強兵.....三一五

立憲政治

自由黨與改進黨.....三二二

憲法宣佈與伊藤博文.....三二五

日清日俄戰爭時代

日清戰爭.....三三一

日俄戰爭.....三三六

明治天皇與日俄戰爭.....三四三

二千六百年私感.....三四四

上古時代

天孫降臨

照日本最古歷史，古事記與日本書記所載，在昔神代，有伊弉諾尊、伊弉冉尊二柱神下降，先建大八洲國，是卽後之日本也。再造山、川、草、木、以至地上各物，後乃誕生皇祖天照大神，統治一切，是爲神之最高者。天照大神統治神地高天原，且教人以農耕機織，仁德遠被，如日高昇，廣照萬物。

但大神之弟素戔鳴尊，富于武勇，不事生產，大神憂之，遂出高天原，初至朝鮮半島新羅國，後至出雲。在簸川水上，擊殺八岐大蛇，得天叢雲劍，奉獻于天照大神。後鳴尊又建宮殿于出雲之須賀，從事于地方開墾，歌曰：金闕巍巍寶殿開，如花美眷好同來，獨憐仙境如天上，萬度雲霞鎖玉臺。是卽日本短歌之所由始也。

是時日本列島，由北方經庫頁島北海道而蔓延于本州者，有阿夷奴族；由南方漂流而來